

## 客户快讯

2020年2月

联系我们:

Eddie Chuah  
合伙人  
+603 2298 7939  
Eddie.Chuah@WongPartners.com

祝韶斌  
合伙人  
+603 2298 7961  
Esther.Chik@WongPartners.com

张怡雯  
合伙人  
+603 2298 7810  
EeVon.Teo@WongPartners.com

Chong Ker Ling  
律师  
+603 2299 6503  
kerling.chong@wongpartners.com

### 新型冠状病毒肺炎疫情爆发对合约的影响

新型冠状病毒肺炎疫情（“疫情”）的爆发已被宣布为全球公共卫生紧急事件，并引发了全世界的密切关注。从商业角度上看，这场疫情对所有主要行业都造成了不同程度的影响，包括旅游业、零售业、制造业和科技行业。

在这个充满不确定性的时刻，许多本地和跨国企业都不同程度地在合同履行方面受到疫情的影响，尤其是某些合同在现有的情况下从商业角度上看已不可能继续履行。此客户快讯旨在从马来西亚法律的角度就以下两个常见问题提供基本指南：

- 1、当合同的后续履行受到疫情的影响时，合同该如何处置？
- 2、当合同因为疫情而无法履行时，双方的权利、责任和救济措施有哪些？

#### 当合同的后续履行被疫情影响时

在疫情爆发的情况下，可能会出现导致其中一方或双方都无法继续履行合同的情况，例如：

- 政府的指示、规定、或相关法律禁止某些商业活动；
- 作为合同基本依据的活动或事件被取消或无法进行；
- 过度延迟导致合同履行的实际情况与合同中设想的情况在基本上或商业的角度上完全不同。

当各方达成协议后，因情况突然发生变化而导致合同从法律的角度或现实层面上无法履行时，这种情况被称为“合同受挫”。而该突发情况称为“受挫事件”。主张合同受挫的一方必须举证说明受挫事件。而对方可能的辩护包括该事件是由一方的过错而造成的或事件是可以合理预见的。“商业角度上的不可能”并不足以致使合同受挫。

#### 不可抗力的因素

在大多数的标准商业合同中，通常会有一个被称为“不可抗力”（Force Majeure）的条款，来约定在不可抗力事件发生时，合同双方各自的权利、责任和救济措施。只要合同以明文规定某些突发情况（包括以上的例子）发生的后果，在没有歧义的情况下，该合同条款都是普遍有效的。

#### 合同当事人的权利、义务和救济措施

当不可抗力条款被援引时，一般会有以下几种可选择的救济措施：

- 暂停或延后合同义务；



- 免除未能或延迟履行合同义务的特定责任;
- 合同的终止。

一般情况下双方必须分别承担各自因不可抗力事件而造成的损失。

当合约没有包括不可抗力条款或该条款不明确但发生受挫事件时，受挫的合同将会被即时终止，且各方也将不需要再履行合同义务。在现有的法律下，法院拥有广泛的自由裁决权来依据个案情况裁定合同双方的权利和义务，包括归还已付或应付的款项、赔偿已支出的费用以及补偿在合同受挫前收到的另一方提供的合同利益。

### 您现在应该做什么

企业应当考虑的步骤包括：

- 查看您的合同以是否有不可抗力条款，并考虑您是否可以依据该条款或任何其他合同规定保护自己的利益；
- 查看合同里的不可抗力条款的适用是否有任何触发限制或时间规定；
- 查看合同里是否存在减损义务的条款；
- 如果正在签订新合同，确保草拟合同时战略性地加入不可测事件条款；
- 考虑协商“双赢”的商业解决途径，而不是结束合作关系。

现有情况下，并没有一套万能的解决方案。因为疫情爆发在合约关系方面造成的法律后果会因合同的性质、履行义务的种类、义务履行的情况以及情况变化的可预见性不同而有所不同。

因此在疫情影响下，企业应仔细考量其合同条款以及适用的法律，以便制定应对措施来维护自身的商业利益。

[www.wongpartners.com](http://www.wongpartners.com)

Wong & Partners  
Level 21  
The Gardens South Tower  
Mid Valley City  
Lingkaran Syed Putra  
59200 Kuala Lumpur

